



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
19 January 2015  
Russian  
Original: English

---

## Третий комитет

### Краткий отчет о 30-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 27 октября 2014 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель: г-жа Нильссон (заместитель Председателя) . . . . . (Швеция)*

## Содержание

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

- (b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)
- (c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией ([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org)) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



*В отсутствие г-жи Мешкиты Боржиш (Тимор-Лешти) место Председателя занимает заместитель Председателя г-жа Нильссон (Швеция).*

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

**Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение) (A/69/383-S/2014/668)**

**(b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)** (A/69/97, A/69/99, A/69/121, A/69/214, A/69/259, A/69/261, A/69/263, A/69/265, A/69/266, A/69/268, A/69/269, A/69/272, A/69/273, A/69/274, A/69/275, A/69/276, A/69/277, A/69/286, A/69/287, A/69/288, A/69/293, A/69/294, A/69/295, A/69/297, A/69/299, A/69/302, A/69/333, A/69/366, A/69/335, A/69/336, A/69/365, A/69/397, A/69/402 и A/69/518)

**(c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение)** (A/69/301, A/69/306, A/69/307, A/69/356, A/69/362, A/69/398, A/69/548 и A/69/639; A/C.3/69/2, A/C.3/69/3, A/C.3/69/4 и A/C.3/69/5)

1. **Г-н де Зайас** (Независимый эксперт по вопросу о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка), представляя свой промежуточный доклад (A/69/272) в соответствии с резолюцией 68/175 Генеральной Ассамблеи, говорит, что самоопределение является выражением демократии и его осуществление имеет исключительно важное значение для создания мирного международного порядка. Слишком часто стремление народов к достижению самоопределения оставалось без внимания, что приводило к конфликту и смерти. Самоопределение должно быть больше, чем просто обещание, воплощенное в Уставе Организации Объединенных Наций и различных конвенциях по правам человека: это должно быть обязательством, принятым в духе международной солидарности. Самоопределение следует рассматривать в качестве стратегии предотвращения конфликтов и гарантии прочного мира.

2. В вышеупомянутой резолюции было подтверждено, что для установления демократического и

справедливого международного порядка необходима реализация права всех народов на самоопределение, в силу которого они могут свободно определять свой политический статус и беспрепятственно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие; и реализация права народов и наций на постоянный суверенитет над своими природными богатствами и ресурсами. В то время как юристы-международники признают самоопределение в качестве императивной нормы международного права, согласованного определения не существует, и некоторые хотят ограничить сферу его действия. На протяжении последних 50 лет произошло много других событий, относящихся к вопросам самоопределения народов, в том числе прецедентов реорганизации государственных структур на основе предоставления более широкой региональной автономии, введения федерализма, признания отделения или проведения голосования в целях унификации. Прогрессивное развитие международного права не может игнорировать тот факт, что многие новые страны-члены Организации Объединенных Наций обязаны своим существованием процессу самоопределения, по примеру того, который привел к распаду Советского Союза, войнам в бывшей Югославии, Эритрее, Южном Судане, Тиморе-Лешти, дружественному разделу таких стран, как Чехословакия, или демократическому объединению Германии.

3. Принимая во внимание тот факт, что стремление народов распоряжаться своей судьбой — это не явление прошлого, а в значительной степени проблема настоящего, осуществление их права на самоопределение должно восприниматься серьезно и своевременным образом. В течение последних десятилетий слишком много конфликтов было начато из-за того, что народам было отказано в их законном стремлении реализовать свои права человека.

4. Из этого логически следует, что именно Организация Объединенных Наций обязана прислушиваться к сигналам раннего предупреждения, вступать в диалог и рассматривать жалобы населения, которое имеет определенные этнические, религиозные и культурные особенности и которому отказывают в праве на равное участие в принятии решений. В целях облегчения оценки существующих и будущих требований о предоставлении самоопределения в его докладе сформулированы критерии, которые следует применять единообразно.

5. Он рекомендует государствам принять меры в целях осуществления положений общей статьи 1 Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, которая предусматривает право всех народов на самоопределение. Он еще раз настоятельно призывает государства по собственной инициативе представлять в Совет по правам человека информацию об осуществлении самоопределения группами населения, попадающими под их юрисдикцию, в рамках универсального периодического обзора, и представлять информацию по вопросам, касающимся самоопределения, в Комитет по правам человека и в Комитет по экономическим, социальным и культурным правам.

6. Кроме того, он просит Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о создании специального механизма для отслеживания хода реализации права на самоопределение, особенно непредставленных народов и самоуправляющихся народов, которые в настоящее время не подпадают под действие статьи 73 Устава. Генеральной Ассамблее следует также рассмотреть вопрос о том, чтобы поручить Совету по правам человека заниматься вопросами самоопределения в качестве постоянного пункта его повестки дня или в рамках процедуры универсального периодического обзора, особенно с практической точки зрения, согласно которой самоопределение является инструментом, содействующим международному миру и безопасности. Кроме того, Генеральная Ассамблея могла бы передавать вопросы юридического характера в Международный Суд для вынесения консультативного заключения. Право на самоопределение не утратило силы и должно быть осуществлено. Международное сообщество должно прилагать усилия на постоянной основе по развитию судебной практики в области прав человека, и не может сказать тем, кто изголодался по демократии и участию, что вопрос закрыт и что Генеральная Ассамблея не является подходящим местом.

7. Он рекомендует Пятому комитету Генеральной Ассамблеи выделять больше ресурсов для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Нельзя уклоняться от решения этого вопроса, делая необузданные ссылки на финансовый кризис. Вместо этого следует разобраться с моральным кризисом и кризисом приоритетов. В 2013 году глобальные во-

енные расходы достигли 1,75 трлн. долл. США, что свидетельствует о наличии денег. Безотлагательно необходимо провести разоружение и переориентацию ресурсов в интересах осуществления прав человека. Инвестиции в Управление — это инвестиции в интересах нынешнего и будущих поколений.

8. Он говорит, что будет приветствовать любые возможности для проведения двусторонних дискуссий с делегациями, с тем чтобы узнать, какие вопросы, охватываемые его мандатом, они считают приоритетными. Он будет также продолжать тесно сотрудничать с другими мандатариями специальных процедур во избежание дублирования и параллелизма.

9. **Г-н де Хесус Перес** (Куба) говорит, что ему было бы интересно узнать, каким образом содействие установлению демократического и справедливого международного порядка, а также нового международного экономического порядка, может помочь в реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года. Кроме того, он спрашивает Независимого эксперта, как он намерен содействовать улучшению взаимосвязи между законодательством и правом на самоопределение народов, правом на развитие, суверенитет над природными ресурсами и правом на мир.

10. **Г-н де Зайас** (Независимый эксперт по вопросу о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка) говорит, что цели устойчивого развития и повестка дня в области развития на период после 2015 года действительно имеют отношение к деятельности, охватываемой его мандатом, но на рассмотрение таких вопросов также направлена работа Независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности, и она нашла отражение в его докладе. Вопросы права на самоопределение, суверенитет над природными ресурсами и право на мир упоминаются в резолюциях, в соответствии с которыми был учрежден и продлевался его мандат. Ценность права на мир является необходимым предварительным условием для осуществления гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав. Поскольку все права человека являются взаимосвязанными и взаимозависимыми, все эти вопросы будут учтены в будущих докладах. Вызывает сожаление то, что самоопределение более не является постоянным пунктом в повестке дня Комитета по правам человека, и Гене-

ральная Ассамблея должна рассмотреть вопрос о подготовке проекта резолюции, в которой вопросу о самоопределении будет предоставлена более заметная роль в работе Совета по правам человека.

11. Самоопределение является не вопросом прошлого, а скорее острым вопросом настоящего, который следует рассматривать с точки зрения предотвращения конфликтов. Если претензии на самоопределение будут рассматриваться своевременным образом, в будущем удастся избежать многих конфликтов. В его докладе содержится ряд важных рекомендаций, в том числе о том, что государствам следует признавать и поддерживать правовые системы и парламенты коренных народов посредством предоставления им особого статуса, с тем чтобы они могли бы действительно представлять свои общины, как на национальном, так и на международном уровнях. Кроме того, государства могут и должны идти дальше минимального требования в соответствии с договорами о правах человека, осуществляя такие правовые нормы, не носящие обязательного характера, как Декларация о правах коренных народов. В духе Устава Организации Объединенных Наций государства не должны уклоняться от выполнения обещаний и обязательств в духе доброй воли лишь в силу того, что последние составлены не в форме «жесткого» закона.

12. Что касается Генеральной Ассамблеи, то консультативные заключения Международного Суда могут оказаться весьма полезными, в частности в том, что касается конкретных правовых вопросов об охвате и применении права на самоопределение, суверенитет над природными ресурсами, реституцию, компенсацию и последствий этих прав.

13. Совет по правам человека в настоящее время рассматривает вопрос о праве на мир и готовит проект резолюции по этому вопросу. Он подчеркивает, что правовая основа права на мир была создана в статьях 2.3 и 2.4 Устава. Вместе с тем, право на мир имеет не только правовые, но и этические, исторические и психологические последствия.

14. **Г-н Гольфяев** (Российская Федерация) говорит, что его делегация согласна с тем, что сторонников самоопределения часто дискредитируют, называя радикалами и сепаратистами. Важно признать, что признание воли народа зачастую обусловлено политическими мотивами. Его делегация согласна с Независимым экспертом в том, что

настоящие и будущие конфликты, связанные с вопросом самоопределения, должны разрешаться только путем переговоров, в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права. Так как право на справедливый международный порядок по-прежнему не носит юридически обязывающего характера, его делегация интересуется, каким Независимый эксперт видит дальнейший путь кодификации разработки и концептуального оформления права на развитие.

15. **Г-н де Зайас** (Независимый эксперт по вопросу о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка) говорит, что нормативно-правовая основа права на развитие уже была заложена в Декларации о праве на развитие, а также косвенно подразумевается в качестве одного из трех основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций. С определенной степенью новаторства для определения развития может быть использован ряд других документов, в том числе Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Венская декларация и Программа действий и Повестка дня на XXI век, так как они все по своей сути нацелены на развитие. Хотя некоторые критики отмечают, что многие из этих документов не являются юридически обязательными, а представляют собой лишь «мягкое право», он высказывает мнение, что иногда «мягкое право» является более твердым, чем суровый закон, в частности, в тех случаях, когда оно является выражением убежденности и консенсуса международного сообщества. Важно просвещать правительства, политиков и гражданское общество по вопросу о преимуществах права на развитие в качестве стратегии предотвращения конфликтов. Много страданий можно было бы избежать, если бы международное сообщество содействовало развитию людей. В предстоящем докладе Специального докладчика по вопросам крайней нищеты и прав человека будут рассмотрены многие из вопросов, поставленных представителем Российской Федерации.

16. **Г-жа Дандан** (Независимый эксперт по вопросу о правах человека и международной солидарности), представляя свой доклад (A/69/366), говорит, что проект декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность (A/HRC/23/45), который она представила Совету по

правам человека на его двадцать шестой сессии в июне 2014 года, является важным шагом в эволюции международной солидарности в интересах конкретного права, которое будет служить мощным инструментом устранения структурных причин нищеты, неравенства и других глобальных проблем, препятствующих полной реализации и осуществлению всех прав человека. Право на международную солидарность является одним из основных прав человека, которым должны пользоваться все люди на основе равенства и недискриминации. Поэтому данный проект декларации можно использовать для дополнения и подкрепления целевых показателей, относящихся к целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, по мере их развития в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года, что предоставляет уникальную возможность для устранения сохраняющихся пробелов и удовлетворения самых насущных потребностей в области развития в самых бедных общинах. Выступая в качестве своевременного катализатора процесса удовлетворения этих основных потребностей, данный проект декларации обеспечивает также основу, на которой международные обязательства можно поддерживать и контролировать. Он привязывает очередную глобальную повестку дня в области развития к международной солидарности, которая составляет основу для построения более устойчивого и справедливого развития.

17. Существует взаимоусиливающая связь между предлагаемым проектом декларации и повесткой дня в области развития на период после 2015 года. По своей сути повестка дня в области развития на период после 2015 года касается международной солидарности: государства принимают решения и действуют совместно в качестве международного сообщества, с тем чтобы обеспечить, чтобы льготы и результаты процессов развития были доступны для всех. Она подчеркивает, что, хотя предлагаемая декларация о праве на международную солидарность все еще имеет форму проекта, право на международную солидарность проистекает из прав и свобод уже кодифицированных в международных договорах в области прав человека, отражающих основные экономические, социальные, культурные, гражданские и политические права, а также право на развитие и международные трудовые стандарты, дополненные другими обязанностями, вытекающими из добровольных обязательств и решений в раз-

личных соответствующих областях на двустороннем, многостороннем, региональном и международном уровнях. Иными словами, право на солидарность выводит свою применимость из обязательств в области прав человека, созданных этими международными документами и соглашениями.

18. В ее докладе основное внимание уделяется трем проблемным областям, имеющим отношение к предлагаемым целям в области устойчивого развития, если на это смотреть через призму проекта декларации о международной солидарности: преодоление неравенства и ликвидация нищеты и дискриминации; создание эффективных и подотчетных учреждений и миролюбивых обществ; и международное сотрудничество, укрепляющее осуществление и активизирующее глобальное партнерство. В соответствии с решением, принятым Советом по правам человека в его резолюции 26/6, она в 2015 году будет проводить региональные консультационные семинары в целях дальнейшей доработки проекта декларации о правах человека и международной солидарности.

19. **Г-н Боославски** (Независимый эксперт по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав), представляя свой доклад (см. A/69/273), говорит, что он планировал уделить основное внимание шести тематическим областям: превентивные аспекты финансовой политики и управления задолженностью; передовые методы урегулирования долгового кризиса; долговые споры и двусторонние инвестиционные договоры; кредитование государств, замешанных в грубых нарушениях прав человека; влияние незаконных финансовых потоков на права человека; и права человека в контексте реструктуризации долга и облегчения бремени задолженности. Что касается долгового кризиса, то необходимо извлечь соответствующие уроки из опыта стран, которым удалось преодолеть финансовые кризисы с ограниченными негативными последствиями для прав человека их населения. В этом отношении были бы полезны поездки в страны, и оратор выражает надежду, что в декабре 2014 года состоится поездка в Исландию.

20. В марте 2015 года в своем первом докладе Совету по правам человека он представит предварительные мнения по вопросу о том, как предотвра-

тить частную или официальную финансовую помощь, предоставляемую правительствам и негосударственным субъектам, которые совершают грубые нарушения прав человека.

21. Он приветствует решение Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития включить цель по сокращению незаконных финансовых потоков и выражает надежду на то, что эта задача будет оставаться в окончательном варианте программы развития на период после 2015 года. Судебные тяжбы по инициативе «фондов-стервятников» и без того осложнили процессы реструктуризации задолженности и подрывают способность некоторых стран-должников бороться с крайней нищетой и осуществлять экономические и социальные права.

22. В недавнем исследовании отмечается, что число судебных процессов с так называемыми отказывающимися от соглашения коммерческими кредиторами резко возросло. В 1980-х годах лишь около 5 процентов всей реструктуризации долга сопровождалось правовыми спорами; в 2010 году этот показатель вырос почти до 50 процентов, при этом 34 из 120 дел касались бедных стран с крупной задолженностью. Если подход, установившийся в последнее время в результате судебных решений в Соединенных Штатах, возобладает, то кредиторы будут гораздо более неохотно заключать соглашения о реструктуризации задолженности суверенных должников, что делает кризисы задолженности более продолжительными и более сложными для разрешения с менее предсказуемыми результатами. Поэтому Независимый эксперт и Специальный докладчик по вопросу о крайней нищете и правах человека выразили свою обеспокоенность правительствам Аргентины и Соединенных Штатов Америки и основному партнеру по судебным разбирательствам компании “NML Capital Limited”.

23. Проблемы, возникающие в результате процессов реструктуризации задолженности, должны рассматриваться более совершенным правовым механизмом на основе хорошо опробованных международных принципов, включая более продуманные оговорки о коллективном принятии решений в соглашениях об облигационных займах, включающие принципы прав человека, национальные законы, ограничивающие способность «фондов-стервятников» участвовать в судебном разбирательстве в каждой стране, и многосторонний правовой

рамочный документ для упорядоченной и предсказуемой реструктуризации суверенной задолженности. Такой механизм должен быть совместим с действующими нормами и принципами в области прав человека, закрепленными в резолюции 27/30 Совета по правам человека о внешней задолженности и правах человека.

24. **Г-жа Алмейда Ватанабе Патриота** (Бразилия) спрашивает, считает ли Независимый эксперт, что ему требуется отдельный мандат для рассмотрения конкретной проблемы суверенной задолженности, которая имеет наиболее распространенные последствия в развивающихся странах, в том числе нарушения прав человека, или же она будет рассматриваться в рамках его мандата в связи с незаконными финансовыми потоками.

25. **Г-н Фавунду** (Сьерра-Леоне) говорит, что, будучи страной, выходящей из более чем десятилетней варварской гражданской войны, Сьерра-Леоне занимает весьма твердую позицию по вопросу о незаконных финансовых потоках. Его делегация хотела бы знать, какие возможные строгие меры планирует ввести в действие Независимый эксперт для отслеживания незаконных финансовых потоков. Как показали события в Сьерра-Леоне, разжиганию гражданских войн, как правило, способствуют сомнительные ресурсы и незаконная деятельность, в том числе денежные средства, хранящиеся на тайных зарубежных счетах. Его делегация просит привести примеры мер по контролю за некоторыми из этих видов деятельности в странах, где имели место грубые нарушения прав человека.

26. **Г-жа Ван И** (Китай) говорит, что долг всегда был одним из основных препятствий для развивающихся стран в их усилиях по содействию экономическому росту и достижению целей в области развития, так как само его существование подрывает осуществление различных прав. В то время как эти страны страдают в условиях растущего бремени суверенной задолженности, международный финансовый кризис даже еще более осложнил вопрос о приемлемости уровня задолженности. Важно расширить международное сотрудничество и повысить эффективность международных механизмов облегчения долгового бремени. Особенно важно, чтобы развитые страны выполняли условия официальной помощи в целях развития и обязательства по облегчению бремени задолженности.

27. Китай поддерживает резолюцию 27/30 Совета по правам человека о последствиях внешней задолженности и резолюцию 68/304 Генеральной Ассамблеи о разработке многостороннего правового рамочного документа для регулирования процессов реструктуризации задолженности. Международное сообщество должно работать сообща в целях усиления контроля за работой глобального финансового сектора, чтобы исключить возможность любых попыток со стороны спекулятивного капитала по созданию препятствий для процесса национальной реструктуризации суверенной задолженности. Эффективный и ориентированный на развитие международный механизм по реструктуризации и урегулированию задолженности должен быть создан как можно скорее. Международные финансовые учреждения должны также увеличить объем своей финансовой поддержки, технической помощи и помощи в области наращивания потенциала. Инициативы по оказанию помощи и облегчению бремени задолженности должны основываться на ответственности стран-получателей и соответствовать их стратегиям развития.

28. Китай в меру своих возможностей оказывает помощь развивающимся странам, облегчая долговое бремя бедных стран с крупной задолженностью и наименее развитых стран и предоставляя преференциальные и беспроцентные займы некоторым странам в целях достижения ими устойчивого экономического и социального развития. В 2013 году Китая направил приглашение Независимому эксперту и будет приветствовать его приезд.

29. **Г-жа Гандини** (Аргентина) спрашивает, каким образом, по мнению Независимого эксперта, можно обогатить его мандат за счет работы других мандатариев специальных процедур в рамках системы Организации Объединенных Наций.

30. **Г-н Боославски** (Независимый эксперт по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав) говорит, что внешняя задолженность неразрывно связана с развитием. Верно, как на это указала делегация Бразилии, что вопрос о незаконных потоках и развитии рассматривается в отдельной резолюции, в которой содержатся конкретные бюджетные последствия; это, однако, не так в том, что касается его общей

работы в области внешней задолженности и развития.

31. 8 декабря 2014 года он представит свой доклад по вопросу о незаконных финансовых средствах и поэтому может привести только его общие выводы. Необходимо повышение прозрачности на финансовых рынках как в странах происхождения, так и в странах назначения.

32. Возможности для совместной работы учреждений Организации Объединенных Наций являются значительными, включая работу, уже проводимую Генеральной Ассамблеей и Советом по правам человека по вопросу о реструктуризации задолженности.

33. **Г-н Аддо** (Председатель Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях) говорит, что в докладе Рабочей группы основное внимание уделяется национальным планам действий по осуществлению Руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области предпринимательской деятельности в аспекте прав человека. Национальные планы действий могут служить особенно эффективным средством для проведения национальных дебатов по вопросу о нынешних пробелах в защите и конкретных шагах, необходимых для более эффективного рассмотрения последствий предпринимательской деятельности для прав человека.

34. Как указывается в резолюции 26/22 Совета по правам человека, национальные планы действий могут быть инструментом для согласованной и последовательной реализации Руководящих принципов с учетом всех трех их основных направлений и при участии всех соответствующих правительственных и неправительственных заинтересованных сторон. Кроме того, национальные планы действий являются достаточно гибкими для того, чтобы государства имели возможность реагировать на ряд проблем в области предпринимательской деятельности и прав человека, с которыми они могут столкнуться в различных нормативно-правовых условиях.

35. Национальные планы действий должны рассматриваться не как разовое мероприятие, а как непрерывный процесс, подлежащий пересмотру. Они должны также определять, что правительство будет делать в будущем, а не просто отмечать текущее положение дел с осуществлением. Будучи удовле-

творена тем, что число разработанных государствами национальных планов действий быстро растет, Рабочая группа и далее рекомендует национальным предприятиям и гражданскому обществу взаимодействовать друг с другом и обмениваться опытом и передовой практикой в связи с разработкой национальных планов действий. Первые пять таких планов были начаты в 2013 и 2014 годах, и деятельность по разработке планов в настоящее время осуществляется более чем в 20 странах, в том числе в Колумбии, Гане, Иордании, Маврикии, Мексике, Португалии и Танзании. Национальные правозащитные учреждения и субъекты гражданского общества также все шире взаимодействуют в этой области, создавая стимулы для национальных планов действий в ряде стран, в том числе на Филиппинах и в Южной Африке, а также оказывая поддержку с учетом Руководящих принципов.

36. В дополнение к настоящему докладу Рабочая группа создала также специальную веб-страницу по вопросам национальных планов действий для контроля за ходом их разработки и осуществления и активно работает над более техническим руководящим документом для государств по вопросу о том, как разрабатывать, осуществлять и обновлять действенный национальный план действий, который будет представлен в ходе Форума Организации Объединенных Наций по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека в декабре 2014 года.

37. **Г-н Хьелде** (Норвегия) говорит, что его делегация согласна с Рабочей группой в том, что национальные планы действий имеют ключевое значение, однако при этом считает, что многое еще предстоит сделать в отношении осуществления Руководящих принципов. Несмотря на то, что Руководящие принципы стали нормативным глобальным стандартом, учет должной осмотрительности в вопросах прав человека в качестве неотъемлемой составной части деловой практики по-прежнему является проблемой. Его делегация задает вопрос о том, как можно будет охватить и заинтересовать те предприятия, которые до сих пор не знакомы с Руководящими принципами.

38. **Г-н Миллер** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты объявили о разработке своего национального плана действий по вопросам ответственного поведения деловых кругов в сентябре 2014 года. Государства, которые не

соблюдают международное право в области прав человека, создают для предприятий менее благоприятные условия для уважения прав человека. Для Соединенных Штатов важно содействовать уважению прав человека с помощью законов, политики и мер, имеющих своей целью защиту людей от неправомерных действий со стороны государственных и негосударственных субъектов, в том числе со стороны предприятий. С моральной и политической точек зрения государства обязаны осуществлять благое управление, в том числе путем борьбы со злоупотреблениями частных субъектов. Его делегация спрашивает, каким образом государства могут более эффективно выполнять свою обязанность по защите отдельных лиц от нарушений правил поведения, совершенных негосударственными субъектами, особенно коммерческими предприятиями.

39. **Г-жа Шмидт** (Швейцария) говорит, что национальные планы действий должны быть прозрачными и предсказуемыми, опираться на скоординированное участие, основываться на анализе существующей практики и пробелов и создавать условия для участия всех неправительственных участников деятельности. Руководящие принципы являются отправной точкой для разработки и скоординированного и всестороннего осуществления основных мер по предупреждению нарушений прав человека в предпринимательской деятельности, а также обеспечения того, чтобы жертвы насилия имели непосредственный доступ к эффективным средствам правовой защиты. Она говорит, что в этой связи ее делегация хотела бы знать, каким образом Рабочая группа планирует сотрудничать с государствами, с тем чтобы помочь устранить препятствия на пути к эффективным средствам правовой защиты.

40. **Г-жа Тшампа** (наблюдатель от Европейского союза) говорит, что важно, чтобы все слои общества принимали активное участие в национальных планах действий, в том числе соответствующие министерства, промышленность, торговля, научные круги, правозащитные учреждения и неправительственные организации. Ее делегация задает вопрос о том, как конкурсная система государственных закупок, используемая в качестве инструмента для стимулирования предприятий к участию в разработке и осуществлении национальных планов действий, может обеспечить, чтобы конкуренция оставалась справедливой, открытой и транспарентной. Швейцария хо-



тела бы услышать мнения Рабочей группы по вопросу о том, каким образом обеспечить надлежащий надзор за выполнением положений национального плана транснациональными корпорациями как в странах их происхождения, так и в странах, где они работают, а также о том, как преодолеть расхождения в области регулирования между странами. Как упоминается в докладе, правительства могут либо разрабатывать национальные планы действий в качестве самостоятельных документов, либо включать главы о правах человека в более широкие стратегии. Ее делегация хотела бы знать, каковы преимущества, недостатки и риски обоих вариантов.

41. **Г-н Холтс** (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация приветствует позитивные результаты, достигнутые в рамках недавнего Африканского форума Организации Объединенных Наций и совместное заявление Европейского союза и Африканского союза, в котором воплощена их совместная приверженность делу осуществления Руководящих принципов в этих двух регионах. Вызывает удовлетворение тот факт, что все большее число стран разрабатывают национальные планы действий, поскольку рамки и многосторонний подход к Руководящим принципам являются наиболее эффективным механизмом для поощрения ответственного поведения в деловой сфере и соблюдения корпорациями прав человека.

42. Его делегации было бы интересно узнать о шагах, предпринятых Комитетом и другими в целях поощрения частных предприятий к дальнейшему участию в повестке дня, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, в том числе в рамках системы Организации Объединенных Наций. Его делегация также интересуется, какие имеются ресурсы и руководящие указания в целях оказания помощи странам в разработке их национальных планов действий и каким образом такая информация распространяется.

43. **Г-н Мамаболо** (Южная Африка) говорит, что на двадцать шестой сессии Совета по правам человека было принято две резолюции о транснациональном сотрудничестве, одна была представлена Норвегией, а другая — Эквадором и Южной Африкой. Его делегация просит Председателя Рабочей группы дать совет по поводу того, как обеспечить, чтобы эти резолюции были согласованными между собой и чтобы они поддерживали долгосрочную

цель разработки юридически обязательного документа.

44. В связи с Африканским региональным форумом по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека, который состоялся в Аддис-Абебе в сентябре 2014 года, его делегация спрашивает, какие предпринимаются шаги в целях решения проблемы потенциала, которая стоит перед африканскими странами в деле разработки национальных планов действий. Его делегация также хотела бы получить более подробную информацию о ходе разработки национальных планов действий в других регионах, учитывая что в 2011 году была принята соответствующая резолюция.

45. **Г-н Аддо** (Председатель Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях) говорит, что поддержание связей с предприятиями в целях распространения информации о ценности Руководящих принципов было для него одной из важных приоритетных задач с самого начала. Рабочая группа установила хорошие связи с отдельными предприятиями, надеясь использовать их в качестве катализаторов и лидеров, так как более вероятно, что компании будут слушать друг друга, а не кого-нибудь еще. В работе многих форумов, таких, например, как Африканский региональный форум, участвуют предприятия, и политика Рабочей группы состоит в том, чтобы в целях обмена опытом в каждой группе форума был один представитель деловых кругов. Национальные планы действий являются также прекрасной возможностью для привлечения участвующих предприятий к выполнению Руководящих принципов, используя подход снизу, а не сверху вниз.

46. Рабочая группа приветствует новый национальный план действий, разработанный Соединенными Штатами. Что касается поощрения негосударственных субъектов, включая деловые круги, к уважению прав человека, то вторым основным направлением руководящих принципов является структурированная стратегия по обеспечению выполнения.

47. Рабочая группа сотрудничает с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и приступила к составлению доклада о выявлении препятствий на пути к средствам правовой защиты и способах их устране-

ния, в том числе на основе сотрудничества органов прокуратуры в качестве первого шага. Более радикальные рекомендации, включая пересмотр самого понятия корпоративного предприятия, самостоятельную правосубъектность и корпоративную юрисдикцию, возможны, но пока по-прежнему ограничиваются научной сферой.

48. С точки зрения Рабочей группы, государства контролируют закупки и в силу этого должны рассматривать стандарты выполнения, которые являются такими же, если не выше, как стандарты в области прав человека, которые они сами соблюдают. Предприятия в первую очередь заинтересованы в справедливых и равных условиях; в разработке политики в области закупок, в связи с этим государства должны принять справедливую и равную систему. В этой связи Европейский союз, Африканский союз и другие региональные институты должны играть активную роль в принятии общего стандарта с непреодолимой юридической силой, который стал бы эффективным способом обеспечения справедливого и равноправного стимулирования закупок с небольшими различиями по странам

49. Многие страны в рамках своих национальных планов действий обладают механизмами по обеспечению надзора и соблюдения, зачастую с требованием к предприятиям сообщать о всей своей международной деятельности. Национальные планы действий в целом являются прекрасными возможностями для того, чтобы начать обмениваться примерами передовой практики в области уважения прав человека предприятиями. Гражданское общество, в том числе адвокаты, неправительственные организации и национальные учреждения по вопросам прав человека, всегда должно иметь возможность поделиться своим опытом и данными о корпоративной практике в стране и за рубежом, которые, в свою очередь, должны обрабатываться национальными органами власти в целях обеспечения надлежащего надзора и контроля. Представляется весьма целесообразным разрешить компаниям и ассоциациям деловых кругов создавать механизмы для обеспечения соблюдения прав человека.

50. Недостатком разрабатывания отдельного национального плана действий является несколько более значительное расходование финансовых и людских ресурсов, что создает проблему для некоторых национальных органов власти. Вместе с тем, большое преимущество заключается в том, что в

целях разработки отдельного национального плана действий необходимо провести эффективное картирование местности, что позволяет получить всеобъемлющее и глубокое понимание того, какие места уже охвачены, а какие еще предстоит рассмотреть. Напротив, когда национальный план действий включен в существующую национальную стратегию, можно получить более всеобъемлющий подход, но существует опасность того, что на первом плане окажутся другие аспекты стратегии. Независимо от того, какой путь, в конечном итоге, будет выбран странами, полезно знать о преимуществах и недостатках обоих решений.

51. Оратор выражает признательность Соединенному Королевству за то, что оно разработало самый первый национальный план действий и обеспечило возможность извлечь много ценных уроков. Что касается ресурсов, имеющихся для оказания странам помощи в разработке их собственных национальных планов действий, то он обращает внимание на руководящий документ, который будет выпущен Рабочей группой в декабре 2014 года. В то же время некоторые группы гражданского общества, такие как Международный круглый стол по корпоративной ответственности и Датский институт по правам человека, предоставили руководящие указания, последний, например, разработал пособие по методике осуществления национальных планов действий. Кроме того, ценным ресурсом являются научные труды по вопросам разработки национальных планов действий. Рабочая группа, в свою очередь, создала веб-страницу, посвященную национальным планам действий, на которой не только собраны ссылки на существующие планы, но и излагаются соображения Рабочей группы в отношении каждой из них.

52. Рабочая группа выражает мнение, что обе резолюции, касающиеся транснационального сотрудничества, которые были приняты на двадцать шестой сессии Совета по правам человека, направлены на укрепление уважения прав человека в предпринимательской деятельности и по сути в большей степени совместимы. В обоих документах перед Рабочей группой поставлены задачи и предусмотрены обязанности, и она будет служить связующим звеном между ними.

53. Вопрос о том, как усилить потенциал африканских стран, является своевременным, и он послужил основой для проведения Африканского ре-

гионального форума по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека, который состоялся в сентябре 2014 года. Со времени этого совещания в целях оценки потребностей в области укрепления потенциала в Африканском регионе был создан совместный механизм с Центром прикладных правовых исследований и Университетом управления Сингапура. Ряд инициатив в области развития потенциала были осуществлены специализированными организациями, и Международный круглый стол по корпоративной ответственности приступил к осуществлению программ по наращиванию потенциала для Мозамбика, Южной Африки и Танзании.

*Заседание закрывается в 16 ч. 50 м.*